



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura
Proposta di deliberazione

Anno 2023
N. 47

XVI. Gesetzgebungsperiode
Beschlussfassungsvorschlag

Jahr 2023
Nr. 47

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG

**APPROVAZIONE
DELL'ASSESTAMENTO DEL BILANCIO
DI PREVISIONE DEL CONSIGLIO
REGIONALE PER GLI ANNI
2023-2024-2025**

**GENEHMIGUNG DES
NACHTRAGSHAUSHALTS ZUM
HAUSHALTSVORANSCHLAG DES
REGIONALRATS FÜR DIE
FINANZJAHRE 2023-2024-2025**

PRESENTATA
dall'Ufficio di Presidenza, su proposta del
Presidente del Consiglio regionale

EINGEBRACHT
vom Präsidium auf Vorschlag des
Präsidenten des Regionalrates

IN DATA 29 GIUGNO 2023

AM 29. JUNI 2023

RELAZIONE

BERICHT

Signori Consiglieri,

l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale nella seduta del 21 giugno 2023 ha provveduto, in ottemperanza a quanto previsto dal Regolamento interno, all'esame e all'approvazione dell'assestamento del bilancio di previsione per gli anni 2023-2024-2025, necessari per adeguare il bilancio alle esigenze sopravvenute.

Con il rendiconto del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2022, di cui alla delibera consiliare 17 maggio 2023, n. 42, è stata approvata la composizione del risultato di amministrazione al 31 dicembre 2022 come di seguito specificata:

- parte accantonata, comprensiva del fondo contenzioso, pari ad euro 21.074.776,14;
- parte vincolata, comprensiva dei vincoli derivanti da trasferimenti, pari ad euro 1.992.820,75;
- parte disponibile, pari ad euro 7.071.005,26.

Con la presente manovra di assestamento si provvede ora ad utilizzare l'intera parte vincolata pari ad euro 1.992.820,75 e una quota della parte disponibile pari ad euro 60.000,00.

La parte vincolata, pari ad euro 1.992.820,75, è suddivisa come di seguito riportato:

- euro 933.120,75 per restituzioni parziali in contanti alla Regione delle quote del Fondo Family, in riferimento all'applicazione della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4. Tale somma è destinata, ai sensi della legge regionale n. 4/2014, al Fondo regionale per il sostegno della famiglie e dell'occupazione;
- euro 1.059.700,00 per restituzioni parziali alla Regione, ai sensi della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1, delle somme derivanti da disinvestimento di quote dal Fondo Euregio Minibond.

La parte disponibile, pari ad euro 7.071.005,26, viene utilizzata per l'importo di euro 60.000,00 ed è ripartita come segue:

- euro 20.000,00, quale importo per acquisto di hardware e strumentazione informatica;

Werte Abgeordnete,

das Präsidium des Regionalrates hat – so wie laut Geschäftsordnung vorgesehen – den Nachtragshaushalt zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2023-2024-2025 in der Sitzung vom 21. Juni 2023 beraten und gutgeheißen, wobei sich dieser als notwendig erweist, um den Haushalt an die eingetretenen Änderungen anzupassen.

Mit der Rechnungslegung des Regionalrates für das Finanzjahr 2022 laut Beschluss des Regionalrates Nr. 42 vom 17. Mai 2023 ist das zum 31. Dezember 2022 ermittelte Verwaltungsergebnis genehmigt worden, das sich aus:

- einem zurückgelegten Teil, einschließlich des Risikofonds für Gerichtsspesen und allfällige Folgekosten, im Gesamtausmaß von 21.074.776,14 Euro;
- einem zweckgebundenen Teil, einschließlich der von Zuwendungen herrührende Bindungen, im Ausmaß von 1.992.820,75 Euro und
- einem verfügbaren Teil in Höhe von 7.071.005,26 Euro zusammensetzt.

Mit dem vorliegenden Nachtragshaushalt wird der gesamte gebundene Teil des Verwaltungsergebnisses im Ausmaß von 1.992.820,75 Euro sowie ein Teil des freien Anteils desselben in Höhe von 60.000,0 Euro verwendet.

Der gebundene Teil im Ausmaß von 1.992.820,75 Euro teilt sich wie folgt auf:

- 933.120,75 Euro, die von den in bar erfolgten Teilrückzahlungen an die Region der Anteile des Family Fonds in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 herrühren. Dieser Betrag ist im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 4/2014 für den regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung bestimmt;
- 1.059.700,00 Euro, die von der Desinvestition von Anteilen des Fonds Euregio Minibond herrühren, werden im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 der Region überwiesen.

Der freie Teil des Verwaltungsüberschusses im Ausmaß von 7.071.005,26 Euro wird für den Betrag in Höhe von 60.000,00 Euro wie folgt verwendet:

- 20.000,00 Euro für den Ankauf von Hardware und EDV-Geräten;

- euro 20.000,00, quale importo per acquisto di software, sviluppo e manutenzione evolutiva;
- euro 20.000,00, quale importo per istituzione e stanziamento del Fondo rinnovi contrattuali.

Con la manovra di assestamento si procede anche ad altre variazioni delle entrate e delle uscite previste nel bilancio di previsioni 2023-2024-2025, per l'importo complessivo di euro 2.127.387,35, come di seguito specificate:

In entrata sono previsti:

- euro 40.023,48, derivanti da maggiori entrate per interessi attivi su giacenze di cassa;
- euro 571.163,87, derivanti da maggiori entrate per somme restituite in contanti relative all'attribuzione del valore attuale in applicazione della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4;
- euro 1.500.000,00, derivanti da maggiori entrate per recuperi vari gruppi consiliari;
- euro 50.000,00, derivanti da maggiori entrate da rimborso da INPS del trattamento di fine servizio a carico INPS (ex INPDAP);
- euro -33.800,00, di minori entrate derivanti dal rimborso oneri per il personale comandato presso altri Enti Pubblici;

Nelle uscite sono previsti:

- euro 350.000,00, per uscite a titolo di valore attuale medio e relativi oneri fiscali, da liquidare ai beneficiari, a termini dell'art. 1 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4;
- euro 50.000,00, per uscite a titolo di IRAP su valore attuale;
- euro 571.163,87, per uscite a titolo di trasferimento alla Regione delle somme effettivamente introitate con destinazione Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione nel territorio regionale di cui all'art. 11 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4;

- 20.000,00 Euro für den Erwerb von Software und deren Weiterentwicklung und Wartung;
- 20.000,00 Euro für die Errichtung und Speisung des Fonds für Vertragserneuerungen.

Mit dem Nachtragshaushalt werden auch die weiteren, nachstehend angeführten Änderungen bei den im Haushaltsvoranschlag 2023-2024-2025 vorgesehenen Einnahmen und Ausgaben im Ausmaß von insgesamt 2.127.387,35 Euro vorgenommen.

Bei den Einnahmen ist Folgendes vorgesehen:

- 40.023,48 Euro, Mehreinnahmen aus Aktivzinsen auf Kassabestände;
- 571.163,87 Euro, Mehreinnahmen für in bar zurückgezahlte Beträge betreffend die Zuerkennung des Barwertes in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014;
- 1.500.000,00 Euro, Mehreinnahmen infolge von verschiedenen Einbehalten gegenüber den Ratsfraktionen;
- 50.000,00 Euro, Mehreinnahmen aus der Rückerstattung von Seiten des INPS/NISF der zu Lasten des INPS/NISF (ex INPDAP) gehenden Dienstabfertigung;
- -33.800,00 Euro, Mindereinnahmen betreffend die Rückerstattung der Ausgaben für das zu anderen öffentlichen Körperschaften abkommandierte Personal.

Bei den Ausgaben ist Folgendes vorgesehen:

- 350.000,00 Euro, Ausgaben für den durchschnittlichen Barwert, der den Anspruchsberechtigten im Sinne des Artikels 1 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 ausbezahlt ist, und damit verbundene Steuern;
- 50.000,00 Euro, Ausgaben für die Wertschöpfungssteuer IRAP auf den Barwert;
- 571.163,87 Euro, Ausgaben für die Überweisung an die Region der tatsächlich vereinnahmten Beträge, die im Sinne des Artikels 11 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 für den regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung bestimmt sind;

- euro 1.000.000,00, per uscite a titolo di restituzioni dei contributi obbligatori, ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4;
- euro 58.973,48, per uscite a titolo di Fondo di riserva per spese obbligatorie;
- euro 97.250,00 complessivi a titolo di retribuzioni del personale dipendente, contributi sociali effettivi a carico dell'ente, fondo per la produttività e il miglioramento dell'efficienza dei servizi, contributi per la previdenza complementare, contributi per IRAP su retribuzioni del personale e spese per il personale accolto a comando.

Il totale delle entrate del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023, come assestato, è di euro 52.757.055,66 per competenza e di euro 83.029.397,90 per cassa.

Il totale delle uscite del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023, come assestato, è di euro 52.757.055,66 per competenza e di euro 53.343.616,50 per cassa.

La manovra di assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2023-2024-2025 non modifica il totale complessivo delle previsioni di entrata e di uscite per gli esercizi finanziari 2024 e 2025, confermate rispettivamente nell'importo di euro 41.088.492,00 e di euro 40.403.357,00.

Il Collegio dei Revisori dei conti in data 29 giugno 2023 ha espresso parere favorevole all'approvazione della proposta dell'assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2023-2024-2025 (allegato C).

Con tali chiarimenti mi permetto di sottoporre alla Vostra approvazione, a nome dell'Ufficio di Presidenza, l'assestamento del bilancio di previsione per gli anni 2023-2024-2025 del Consiglio regionale.

IL PRESIDENTE

- 1.000.000,00 Euro, Ausgaben für die Rückerstattung der Pflichtbeiträge im Sinne des Artikels 8 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014;
- 58.973,48 Euro, Ausgaben für den Reservefonds für Pflichtausgaben;
- 97.250,00 Euro, Gesamtbetrag für die Entlohnung der Bediensteten, die zu Lasten der Körperschaft gehenden Sozialbeiträge, den Fonds für die Produktivität und die Verbesserung der Dienstleistungen, die Beiträge für die Ergänzungsvorsorge, die Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Entlohnung des Personals und die Ausgaben für das überstellte und abkommandierte Personal.

Der Gesamtbetrag der Einnahmen in der Kompetenzrechnung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2023 beläuft sich einschließlich der mit dem Nachtragshaushalt vorgeschlagenen Änderungen auf 52.757.055,66 Euro und in der Kassarechnung auf 83.029.397,90 Euro.

Der Gesamtbetrag der Ausgaben in der Kompetenzrechnung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2023 beläuft sich einschließlich der mit dem Nachtragshaushalt vorgeschlagenen Änderungen auf 52.757.055,66 Euro und in der Kassarechnung auf 53.343.616,50 Euro.

Mit dem Nachtragshaushalt zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrates für die Finanzjahre 2023-2024-2025 bleibt der Gesamtbetrag der Einnahmen- und Ausgabenveranschlagungen für die Finanzjahre 2024 und 2025 unverändert, die jeweils im Betrag von 41.088.492,00 Euro und 40.403.357,00 Euro bestätigt werden.

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat am 29. Juni 2023 ein positives Gutachten zur Genehmigung des Entwurfs des Nachtragshaushalts zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrates für die Finanzjahre 2023-2024-2025 (Anlage C) abgegeben.

Mit diesen Erläuterungen erlaube ich mir, dem Regionalrat im Namen des Präsidiums den Nachtragshaushalt zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrates für die Finanzjahre 2023-2024-2025 zur Genehmigung vorzulegen.

DER PRÄSIDENT

IL CONSIGLIO REGIONALE

Nella seduta del _____ 2023;

Visti gli articoli 5 e 6 del Regolamento interno del Consiglio regionale che prevedono norme in materia approvazione del progetto di bilancio, dell'assestamento, di eventuali variazioni e del rendiconto del Consiglio e rinviano ai principi contabili generali e agli allegati del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 ("Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42") e s.m., le cui disposizioni sono state recepite anche con la legge regionale 23 novembre 2015, n. 25 e s.m. in materia di bilancio e contabilità della regione;

Visto il successivo decreto legislativo 10 agosto 2014, n. 126, recante disposizioni integrative e correttive del decreto legislativo n. 118 del 2011;

Visto il Regolamento di contabilità del Consiglio regionale approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che rinvia, per quanto non precisato, alle disposizioni previste dalla legge regionale di contabilità n. 3 del 15 luglio 2009 e s.m.;

Visto, in particolare, l'articolo 14, comma 3, del richiamato Regolamento di contabilità, il quale stabilisce che *"L'assestamento del bilancio è approvato dal Consiglio regionale con propria deliberazione"*

DER REGIONALRAT

hat in der Sitzung vom _____ 2023;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 6 der Geschäftsordnung des Regionalrates, die Bestimmungen hinsichtlich der Genehmigung des Haushaltsvoranschlags, des Nachtragshaushalts, der eventuellen Änderungen und der Rechnungslegung des Regionalrates enthalten und auf die allgemeinen Buchhaltungsgrundsätze und die Anlagen laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 verweisen;

Nach Einsicht in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 („Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42“) i.g.F., dessen Bestimmungen mit dem Regionalgesetz Nr. 25 vom 23. November 2015 i.g.F. betreffend den Haushalt und das Rechnungswesen der Region übernommen wurden;

Nach Einsicht in das nachfolgende gesetzesvertretende Dekret Nr. 126 vom 10. August 2014, mit dem einige Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 ergänzt und angepasst worden sind;

Nach Einsicht in die mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, mit ihren nachfolgenden Änderungen, wobei für alles, was darin nicht geregelt ist, auf die im Regionalgesetz betreffend das Rechnungswesen Nr. 3 vom 15. Juli 2009 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen enthaltenen Bestimmungen verwiesen worden ist;

Im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 14 Absatz 3 der vorgenannten Verordnung über das Rechnungswesen, der Folgendes festschreibt: *„Der Nachtragshaushalt wird vom Regionalrat mit*

entro il 31 luglio di ogni anno” e dato atto che tale norma replica quanto previsto all’articolo 50 del suddetto decreto legislativo n. 118 del 2011;

Richiamata la propria delibera n. 39 del 12 dicembre 2022 di approvazione del bilancio di previsione per gli anni 2023-2024-2025 del Consiglio regionale Trentino-Alto Adige;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 22 dicembre 2022, n. 61, di approvazione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione 2023-2024-2025 e approvazione del bilancio finanziario gestionale 2023-2024-2025 del Consiglio regionale Trentino-Alto Adige;

Vista la proposta di assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2023-2024-2025, approvata con la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 21 giugno 2023, n. 29;

Visto il parere favorevole reso dal Collegio dei revisori dei conti in data 29 giugno 2023, ai sensi dell’art. 14, comma 1, del Regolamento di contabilità del Consiglio regionale;

A _____ di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di approvare l’assestamento del bilancio di previsione finanziario 2023-2024-2025 del Consiglio regionale, secondo la proposta approvata dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione 21 giugno 2023, n. 29, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento sotto la voce allegati A) e B);
2. di dare atto del parere favorevole del Collegio dei revisori dei conti di cui

einem eigenen Beschluss innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres genehmigt“ und zur Kenntnis genommen, dass mit genannter Bestimmung Artikel 50 des vorgenannten gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118 aus dem Jahr 2011 übernommen wird;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrates Nr. 39 vom 12. Dezember 2022 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates von Trentino-Südtirol für die Finanzjahre 2023-2024-2025;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 61 vom 22. Dezember 2022 betreffend die Genehmigung des technischen Begleitberichtes zum Haushaltsvoranschlag 2023-2024-2025 und die Genehmigung des Gebarungshaushalts des Regionalrates Trentino-Südtirol für die Finanzjahre 2023-2024-2025;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 29 vom 21. Juni 2023 genehmigten Entwurf des Nachtragshaushalts zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrates für die Finanzjahre 2023-2024-2025;

Nach Einsicht in das vom Kollegium der Rechnungsprüfer am 29. Juni 2023 im Sinne des Artikels 14, Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates abgegebene positive Gutachten;

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmen _____,

b e s c h l o s s e n

1. den Nachtragshaushalt zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrates für die Finanzjahre 2023-2024-2025, so wie er mit dem Beschluss des Präsidiums Nr. 29 vom 21. Juni 2023 beschlossen worden ist, zu genehmigen, wobei genanntes Dokument diesem Beschlussfassungsvorschlag in den Anlagen A) und B) beigelegt wird und integrierenden und wesentlichen Bestandteil desselben bildet;
2. das in der Anlage C) angeführte positive Gutachten des Kollegiums der

all'allegato C) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

3. di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera c), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 (Nuove norme relative alla pubblicazione e alla diffusione del Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige) e successive modificazioni - atto destinato alla generalità dei cittadini.

JR/SV/ma

Rechnungsprüfer zur Kenntnis zu nehmen, das ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet;

3. den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe c) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 19. Juni 2009 (Neue Bestimmungen über die Veröffentlichung und den Vertrieb des Amtsblattes der autonomen Region Trentino-Südtirol) und nachfolgende Änderungen - Maßnahme für die Gesamtheit der Bürgerinnen und Bürger - zu veröffentlichen.